

قرآن هفتم: ترجمه فعالیت های کلاسی و آیات انس با قرآن درس اول جلسه اول صفحه ۱۳ و ۱۴

معنای هر کلمه را یافته و مقابل آن بنویسید.

خدا (خداوند، خدای یکتا)، نشانه‌ها، بخشنده، آسمان‌ها، ماه، به، او، روشنایی،
خورشید، روز، جز، شب، زمین، کسی که، گروه، کتاب، آفرید، درستی، نام، مهربان.

- | | | |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| ۱- بِ: به | ۲- اِسْم: اسم، نام | ۳- اَللَّهُ: الله، خدا |
| ۴- الرَّحْمَن: بخشنده | ۵- رَحِيم: مهربان | ۶- آيات: آیات، نشانه‌ها |
| ۷- كِتَاب: قرآن، کتاب | ۸- هُوَ: او | ۹- اَلَّذِي: کسی که |
| ۱۰- شَمْس: خورشید | ۱۱- قَمَر: ماه | ۱۲- نور: نور، روشنایی |
| ۱۳- خَلَقَ: خلق کرد، آفرید | ۱۴- اِلَّا: مگر، ... جز | ۱۵- لَيْل: شب |
| ۱۶- نَهَار: روز | ۱۷- سَمَاوَات: آسمان‌ها | ۱۸- اَرْض: زمین |
| ۱۹- قَوْم: قوم، گروه | ۲۰- حَق: حق، درستی | |

فعالیت دوم

تصحیح و تمرین: از هر گروه، یکی از اعضا یک سطر از کلمات آشنا را همراه با معنای آن بخواند تا اگر گروهی در تشخیص معنا اشتباه کرده است، آن را تصحیح کند.

فعالیت سوم

با استفاده از کلمات معنا شده و به کمک هم گروه خود، ترکیب‌های زیر را معنا کنید و سپس هر ترکیب و معنای آن را یک گروه، برای کلاس بخواند تا در صورت نیاز تصحیح شود.

- | | | |
|-------------------|----------------------------|--------------------------------|
| ۱- بِسْمِ اللّٰهِ | ۲- الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ | ۳- اٰیٰتِ الْکِتٰبِ |
| به نام خدا | بخشنده‌ی مهربان | نشانه‌های قرآن |
| ۴- هُوَ الَّذِي | ۵- اَللَّيْلِ وَالنَّهَارِ | ۶- فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ |
| او کسی است که | شب و روز | در آسمان‌ها و زمین |

انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۰۸ تا ۲۱۳ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه این عبارات و آیات سوره یونس را کامل کنید.

۱- الرَّطُّلِكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

الف لام را؛ این **آیات قرآن حکمت آمیز** است.

۲- هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا...

او کسی است که قرار داد **خورشید** فروزان و **ماه** را تابان

۳- ... مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ ... ﴿٥﴾

خلق نکرد **خدا** اینها را **جز به حق**

۴- إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

قطعاً درآمد و شد **شب** و **روز**

۵- وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

و آنچه آفرید **خدا** و **آسمان** ها و ... **زمین**

۶- لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

قطعاً **نشانه‌هایی** ای **قومی** که تقوا دارند.

ج- از صفحه ۲۱۲ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

من رَبِّ الْعَالَمِينَ **از پروردگار جهانیان** وَرَبُّكَ أَعْلَمُ **و پروردگار تو دانا تر است.**

د- درباره این دو پیام زیبا از صفحه ۲۱۳ قرآن کریم بیندیشید و نظر خود را برای دوستانتان بیان کنید.

پیام قرآنی

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ

پس بنگر که چگونه است عاقبت ظالمان!

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

قطعاً خداوند داناست به آنچه (مردم) انجام می دهند.

آموزش مفاهیم

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

فعالیت اول

وَعْدَهُ ، بیشتر ، قطعاً ، لیکن ، رحمت ، هدایت ، ای ، مردم

معنا	کلمه	ردیف
آنها، شان	هُم	۸
ای	يَا أَيُّهَا	۹
مردم	نَاس	۱۰
از، از سوی	مِن	۱۱
شما، تان	كُم	۱۲
هدایت	هُدًى، هُدًى	۱۳
رحمت لطف	رَحْمَةً	۱۴

معنا	کلمه	ردیف
قطعاً	إِنَّ	۱
برای	لِ	۲
آنچه	مَا	۳
در	فِي	۴
وَعْدَهُ	وَعْد	۵
لیکن ولی	لِکِنَّ	۶
بیشتر	أَكْثَر	۷

این ترکیب‌ها را مانند نمونه کامل و معنا کنید.

فعالیت دوم

الله ← لِ اللَّهِ : برای خدا
 لِ الْمُؤْمِنِينَ ← لِلْمُؤْمِنِينَ : برای مؤمنان
 لِ النَّاسِ ← لِلنَّاسِ : برای مردم

نکته: هرگاه حرف «لِ» به اسمی که دارای «أل» است اضافه شود، الف اول آن اسم حذف می‌شود.

این ترکیب‌ها را معنا کنید.

فعالیت سوم

- ۱- مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ
- آنچه در آسمان‌ها و زمین است.
- ۲- وَعَدَ اللّٰهُ
- وَعْدَهُ ی خدا
- ۳- اَکْثَرَهُمْ
- بیشتر آن‌ها
- ۴- يَا أَيُّهَا النَّاسُ
- ای مردم
- ۵- مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
- موعظه و پندی از پروردگار شما
- ۶- هُدًى وَ رَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
- هدایت و رحمتی برای مؤمنان

انس با قرآن در خانه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۲۱۴ تا ۲۱۹ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه آیه ۴۴ و آیه ۵۵ سوره یونس را کامل کنید.

۱- إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا

قطباً خدا ظلم نمی کند به مردم هیچ مقدار؛

۲- وَلَٰكِنَّ النَّاسَ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

و ولی مردم (به) خودشان ظلم می کنند.

۳- أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْأَرْضِ

آگاه باشید قطعاً برای خداست آنچه در آسمان ها و زمین است.

۴- أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

آگاه باشید قطعاً وعده ی خدا حق است؛

۵- وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

و لیکن بیشتر آن ها نمی دانند.

ج- از صفحه ۲۱۸ قرآن کریم حداقل دو ترکیب یا عبارت ساده نوشته و معنا کنید.

۱- وَقَالَ مُوسَىٰ يٰقَوْمِ : و گفت موسی: ای قوم من ۲- مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ : از گروه کافران

د- درباره این دو پیام زیبا از صفحه ۲۱۶ قرآن کریم بیندیشید و نظر خود را برای دوستانتان بیان کنید.

چه خوب است آنها را حفظ کنید.

پیام قرآنی

هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

او شنوای داناست.

إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

واقعاً همه عزت و سربلندی برای خداست.